



ବ୍ୟକ୍ତିଗତିରେ ଏବଂ ପାଦମୁଖରେ ପାଦମୁଖରେ ପାଦମୁଖରେ

ଅନ୍ତରେଣେ ଉପରେକୁଳମାର୍ଗ ୩୫୦୯୦୧୩୦୬୩୧

१०८

ଶ୍ରୀରାମିତ ପଦ୍ମନାଭପାଣୀ ୧୯୦୬ ମେସାହିତୀ

ՀԵՎԱՅՐԵՐԸ մուս որ ՇՈՐՈՎ, ԽՈՅՆՈՒ ԿԱՐ-

ԱՐՄԵՆԻԱ ՑԱՀՈՅ ՍԱՐԿԱՐԸՆՔԵՐԻ ՀԱՅԻ (1915 թ. №110)

1916 V. No 205)

ԹՎԱԿԵՐ ՆՈԽԱՀՀՅԱՊՐՈՎ ԿԵՐԱԾԵՑՔՈՒՅՆ

ନିରିତ, ରୂପିଲୁଷ୍ଟାତ ତେର, ଶୈରିଗଭବିତା କାରଣ-
ପଦିଲୁ ଖୁବିର୍ବା ତାତୀଲୁ ବ୍ୟାଙ୍ଗର୍ଦ୍ଦିଲ୍ଲାତ, ପିଲାତ୍-
ରାଜ୍ୟରେ ଅରସିବାନ୍ତିରେ ତେରି ପରି ଏବଂ ଏବେଳାଶି ଯା
ନିରିଲୁଷ୍ଟାତ ଧର୍ମଶାସ୍ତ୍ରରେ ତେମିହିଲେ ଯା ବାରିବେ-
ବୁଦ୍ଧି, ରୂପ ବ୍ୟାଙ୍ଗର୍ଦ୍ଦିଲ୍ଲାତ ବିଜାପୁର.

ସେ ରାମି ପାଇଁପାଇ ଶୁଣିଗି କାହାରିଷ୍ଟିଗିଲୁବୁ
ତାନନ୍ଦୀ ପ୍ରକାଶ ତୁମିଲାମି, ରା ତେବେଳରିବୁଲି
ମିଲାଶରେବିଗି ଶୁଣିଦା କାହାରିବାରଣ୍ଣତ ଗଜି。
ବାଧ ରା ଶାଖାମିକ କାମିଲାମିଲିବେନ୍ତ ମିଲିବାଟି-
ବୁଲି, ଅଚ ପାଇ ଶୈଖିବିଶିରଣ ମିଲିବାଟି
ଗଜିମ ଶାଖିକାଣ୍ଠି !

• အရိနာဂုဏ်၊ ဗျာမီဆာရိကြုံလ မဲဆွေ့ချေပဲ-
၏၊ အျ အဲ စုန္တုပြုခဲ့လျှင်ဒါ၌ အတစ္ဆေးရဲ ၃၁-
ငါးရာပဲ စုကြဖော်လှသ၊ ဗျာမီ စုမ်ပါဆာပ မာတ္ထာ-
ရကုသွေလှ အဲ ဤပုံပြုခိုက်ပိုင်း ဒေါ်ပိုင်း
စားပုံရတေသွေလှပ ဖြူလှိုက်ပဲ၊ ကဲခံပြုစွဲပဲ စာ
းပုံရတေသွေလှပ နှုန်မာတ္ထာပိုင်းပ လှ အုပ်ခွော်ပါ-
စားပွဲပါ။ ဘေးလှ ဦးသေ မဲဆွေ့ချေပဲ မိုးမှု-
ခိုင်းက ဘုရားသွေပါ။ မိုးပါ နိုင်းပဲလိုဂေဂူ
မိုးလှ ဘုရားပါ ပွဲဗျာပဲပါ။ ဘုရားပါ စားပုံရတေ-
သွေလှ ကဲ ဖွှေ့နှုန်ပါဝါရ မဲဗေးလှပ ပြုရတေသွေလှပ
မဲဗေးလှ ပဲ ပုံရတေသွေလှပ စားပုံရတေသွေလှပ ရှိပဲ။ ရှိပဲ
ပုံဖော်ပါ။ ဘုရားပါ စားပုံရတေသွေလှပ ဂာမဲ့ပိုင်း-
ိုင်းပဲ စုလောက်ရှိပါ။ အျ နိုင်တော်ရှိပါ။ ဖွှေ့နှုန်ပါ။
ပွဲဗျာပဲရှိပါ။ မဲဗေးလှပ မဲဗေးလှပ ရှိပဲ။ မဲဗေးလှပ
ပုံရတေသွေလှပ ကာဖော် စုလောက်ရှိပါ။ ပွဲဗျာပဲရှိပါ။

აქ არის განსხვავება და მირითადი
არსებოთი წინააღმდეგობა სწორედ აქ
სუფეცს. აქ ორი დასაბამისა, ერთი მე-
ორეს გამომრიცხავი, ორთავე ჩვენი
ნებასურივლის გარეშე და მის წინასწ-
არად საზღვრული, — ამიტომაც ჩვენსე
ძლიერი, ამისათვის ცისა და ქვეყნის
ლოლიკის ძალით, წარმოუდგინებით იწი-
დასაბამი, იმ თავითვე სხვა და სხვა
ეროვნულ სახის განმტკიცებისა და
სხვა და სხვა ეროვნულ კულტურის გან-
გრძობა-გაფურნიჭვნისათვის ქმნილი, ერთ-
ერთი იწის კულტურას შეეწყოს, მას პქ-
მნიდეს და ამდიღებდეს ბუნებრივად,
ხოლო თუ თითოეული თვით-განმტკიცებას

ଦ୍ୟାଳୁଙ୍କା, ଉର୍ମି-ୱରଣ ଶୁନ୍ଦର ଧାରିହାଗରୁଙ୍କୁ, ଶେ
ପିତୃରୂପରେସ, ଲାକୁନିନଦ୍ରୀସ. ଉର୍ମି-ୱରଣମା ଶୁନ୍
ଦା ଚାନ୍ଦାଚାନ୍ଦାଖିତ ଶୈରିଦିନିଙ୍କ ମୋମାଵାଣୀ
ଲା ମେରାର୍ଥେ ଚାନ୍ଦା-ୱର୍ଦ୍ଧନର୍ଥେବିତ ତାତ୍କାରଙ୍ଗଳୁ
ଗଗି. ମିଠାରିଧାପିରିଟିଲୁ ଲାସାମାରାତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରଭାଲୁ
ଲାହାରଜ୍ଞୁଣି ମାଲ୍ଲା ଶୁନ୍ଦର ମନୋକ୍ଷେତ୍ର ଗାନ୍ଧା-
ରଜପ୍ରେତ୍ରିନିଲ ଫାରମାତ୍ରବେଳିଲୁ ନିର୍ଭେଦିଗୁରୁନିବାଳ,
ଅମିଲ ଗାନ୍ଧିଲ ଗାନ୍ଧାରଜ୍ଞୁପ୍ରେତ୍ରିଲୁ ଲାହିନାଶୁନ୍ଦର-
ବାପ ଶୁନ୍ଦରାମ ଶୈରିନାକୁଣ୍ଡି ଲା ଗାନ୍ଧାରଜ୍ଞୁପ୍ରେତ୍ରିଲୁ
ଗାନ୍ଧାରିଲୁ. ଏ ଲୁପ୍ତକାଲେପରେଣି କାନ୍ଦନିକା କା-
ତ୍ରତା ଲା କୁଠିକୁଣ୍ଠିଲ ଲୁପ୍ତକାଲେପନି. ରା ଶୁତାନନ୍ଦନ
ନିର୍ଭେଦପଦା, ଲା ଶୁନ୍ଦରାମ ମିଳି ଗାନ୍ଧିଗିଲା
ଲାହିନି ଗଥିଲିଲା, ରାମ ଶିନିନାଶୁନ୍ଦର, ଲାହିନିଲୁ
କାନ୍ଦନିକିରି ବାତରନ-ତାତିରନି ମର୍ଦଳାଦ ଲାହ-
ନିଲ ଏବ ଶୁନ୍ଦରିଲୁ ଲା କାତ୍ରତା ଶାଶିନିଶ୍ଚ
କାନ୍ଦନିଲି !

ასეთია ვითარება, ლირსი უაღრესი
და უუმახვილესი ყველაძლებისა! ქართვ-
ელმა უნდა იციოქოს ამაზედ!

ՕՐԵԱՆ ՏՅ ՆՈՒՅՆՅՈՒՆ

ქართველი ინტელიგენცია უჭის ღიგერ-
ალიბას იმ პასაკში ხვდება, როდესაც
იგი კიდევ უდარდებ ახალგაზრდობას
წარმოადგენს, რომელიც მართოდებ იდ-
ეათ სფეროში დასკურავს, უნაკლულ
სამართლის მაძიებელი. ვაბუკი იხიბდ-
ება უნივერსიტეტის კათედრიდან გაღმ-
ოცემულ პრინციპებით და წარუხოცელ პა-
ტივისცემითა და სიკუვარულით თვრება
მოძღვრისადმი, ვინც მას პირველად
აგერა მოპოვისულ სამეცნიერო ჰემიარი-
ტებათ დამტოზო სურნელება და თანაც-
გხა-კვალი გაუსხსნა ახალ-ახალ ჰემია-
რიტების საკვლევად.

ქართველი ახალგაზრდის გონიერობი
დამტკიცება რუსის „უნივერსიტეტში ხდე-
ბა. რუსის ტაძარში, რუსის მეცნიერის
ხელმძღვანელობით იგი ერთაურა ცოდ-
ნას, რომელიც განუყოფლა მეგობრობა
უნდა გაუწიოსა და აირსეულ აღგილო და
სახელი ცხოვრებაში მოუპოვოს.

კეთილშობილ ჭაბუკის გუდს არყვევდ—
ებს. ყოველივე ეს და მიღლობის გრძნო—
ბა იმ, ტებილ სიყვარულად გადაეცივა,
რომელიცაც არც კონტიკა იცის და. არც
კამიათი. კუბოს ფირზმდე დაბატონებს
ქართველი ინტელიგენტი რუსულ ლიტერატ
აზროვნების მეცნიერულ საბაზოების იღ—
უბისას. აქამდე მას, იმ ქართველ ინტ—
ელიგინტს, არ მისცემია შემთხვევა
სხვა სუროვი დაწესა რუსის ლიტერა—
ლი, რომ მისი სულის მისალური მხარე—
ების „შეესწავლა. მართლაც, რუსეთის
განსაკუთრებული რეჟიმის გამოისობით,
რუსეთის ლიტერატორა განდევნილი იყო
პოლიტიკური საწილელისან. ქვეყნის მა—
რთვა-გამგეობაში მას თავისი წილი
ვერ შეპქონდა. ყველაფური ბიუროკრატ—
ისა და ბიუროკრატებისაგან კეთებო—
და. საზოგადოებრივია აზრი არაფერმ
ებიტნაცემობა მრავალებ ბიუროკრატისას,
რომელიც ფილიმპირობელურად განაგებდა
ქვეყნის ბედს. თავისი გემოვნებისა
და სურვილის მიხედვით.

ქართველი ინტელიგენტს, რომელიც იდეათა სამეცნიანან პრაკტიკული ცხოვრების თრომიტრიალში დაცემა, ურთიერთობის დაცერა ამ ბიუროკრატიზმთან უხდებოდა, ყოველთვის, როდესაც იგი განიცდიდა თავისი მოქალაქეობრივი და ორგანიზაციულ-პოლიტიკური უფლებების დევნა-შეცვიწრებას. ამ სფეროში ბიუროკრატია-სთან კონფლიქტი რუსის ლიბერალობასაც მოსდომდა და ქართველი ინტელიგენცია ამ ლიბერალობას სრულიად ბუნებრივად თავის მოკავშირედ რაცხდა და რუსეთიდან წამოღებული სიმპატია და იუნიტი გი პრაკტიკულ თანამშრომლობით. კიდევ უფრო მტკაცდებოდა. დევნა-შეცვიწროვება, ყოველთვი ავი და ცუანი, რაიც მის საზოგადო-უფლებრივ სფეროში მოხდებოდა, ქართველ ინტელიგენტის ბიუროკრატიასთან პრონდა დაკავშირებული. უფლებრივ შეცვალას, როგორც მოქალაქე და როგორც სხვა ერის შვილი, იგი რუსი ფინანსობრივისა ან მიკოლა.

ଲିଙ୍ଗରୂପଦ୍ୟକରିବାର ଏହିପଦ୍ମଶବ୍ଦି ।
ଅଣ୍ଡେ ସ ସିନାମର୍ଦ୍ଦିଲ୍ଲେ ଘାମିତ୍ତପାଳା, ରୁଷ-
ଏତିଲେ ଲିଙ୍ଗରାଜନ୍ଧରୀ ସାକ୍ଷାନନ୍ଦମର୍ଦ୍ଦିଲ୍ଲ ଏହି
ଏସେମ୍ବେଳେବାହି ଶୈତାନୀ । ଶୁଣୁଥିବା ମିର୍ବିନିକ୍
ବନ୍ଦିଲୀ ଆମଣ୍ଡେବିଲୀ, କାରନ୍ଦିଲୀ ଶୈତାନୀ
କାରନ୍ଦିଲୀ ଶାନ୍ଦକ୍ଷେତ୍ରବିନୀରୀ ଦା ମନ୍ତ୍ରିନ୍ଦରା-ଦା
ଶୁନ୍ଦବିନୀରୀ । କେତେବିନୀରୀ ମାରତ୍ତବା-ଘାରିଖେନ୍ଦରା
ଗାନ୍ଧି ତାଙ୍କୁ ଦାଢ଼ି ଆଶିଥିଲେ ଦା । ରୁଷେତି
ପ୍ରେଣ୍ଟିକ୍ରିଯୁର ଉତ୍ସଵର୍ତ୍ତନାର ଗାନ୍ଧିବାନ୍ଦର୍ଦ୍ଦର୍ଶନ
ମିରିମାରଶ୍ଶେବାର ଆଣ୍ଡେବିଲୀ । ଏତିଲେ ସିତ୍ତପାନ
ରୁଷିଲୀ ଲିଙ୍ଗରାଜନ୍ଧରୀ ପ୍ରେଣ୍ଟିକ୍ରିଯୁର ମନ୍ଦରା
ଦ୍ଵାରା ଗାନ୍ଧିଲୀ । ଗାନ୍ଧି ଆଶାର ରିଲ୍ଲିବି ଗାମିତ୍ତପାଳା
ମାତ୍ରାବାନ୍, ରଙ୍ଗବିନ୍ଦୁ ମିରାରତ୍ତବେଦିଲୀବାନ୍, କ୍ରାନ୍ତିକ୍ଷମ
ନିନ୍ଦେଇଗୁରୁନୀଲୀ ମିରିନ୍ଦିନ୍ଦିବା ରାଜମେହିଲେ ଶୈ-
ର୍ଦ୍ରାଜମେହିଲୀ ମରିଲୀନୀ । କାନ୍ଦିଲୀ କାନ୍ଦିଲୀନୀ

ამ მსრივ ლიდო სამსახური გაგვი-
წია ბ-ნება რუეტსკიმ თავის ჩამიბრძა-
ნებით. თავის მოხსენებისა და საპას-
უხო სიტყვით ბ-ნებმ რუეტსკიმ ნადაღად
დაგვანახა, რომ რუსის ლიტერალის ისე
ნიკლებ უშესვს ანგარიშს ქვეყნის საზ-
ოგაოებრივ აზრს, როგორც რუსის ბიუ-
როკრატიც. ბ-ნი რუეტსკის ერობის შეა-
მთარეული პროექტი ჩამოუტანია პეტრო-
გრიგორიანი დაუვლია ამიტო-კავკასია და
დარწმუნებულა, რომ პეტროგრადში შემ-
უჩავებული პროექტი ზედ გამოჭრილი
ყოფილა აღიღილობრივ საჭიროებაზედ. ასე
აღმოაჩინა იმიტომ, რომ ამის აღმოჩი-
ნა ხელსაყრელია და საბარგებლოდ მი-
აჩინია ერობის იმ პროექტისათვის, რო-
მელიც პეტროგრადში დაუშემუვებიათ.
ხოლო როდესაც მოახსენეს, ჩვენდავის
სახელდაბელო ესა და ესა არის საპი-
როო, რუეტსკიმ გადაჭრით განაცხადა,
რომ იგი მხარს არ დაუშერდა ამიტო-კა-
ვკასიის მცხოვრებთა უმრავლესობის
აზრს. რა ენაღვლებათ, ბ-ნ რუეტსკებს
დაცდა შეუძლიათ; ავია თუ კარგი, დი-

ଏଣ୍ ବାନିରୁ ରୁପ ଲିଖିବି ଉତ୍କଳିତ ଶାର୍ଗୁଦ୍ଵାରା
ଲୋଭେନ୍. ରା ଶ୍ରୀମତ ହିତେନ ରାମ ହେଠିକାରୀ-
ଙ୍କା.
ଶାର୍ମିଳାଗିରିଯ ପିଲାତ ଅର ହିକ୍କାରେବା ଦୟ
ଏସ ସାକ୍ଷିତାରିକୁଳା, ରାମ ହିତେନ କୁରୋତ ଫଳେଶ୍
ବାନି ଅର କେଇନିର୍ମାଣ ଆମ ଆଶିଲ୍ଲେଭଣାର ବା-

